



**ஆசிரியர்**  
 இரா. பன்னிருகைவடிவேலன்

**ஆசிரியர் குழு**  
 நா. கணேசன் (அமெரிக்கா)  
 நா. சுப்பிரமணியன் (கனடா)  
 பொன். செல்வகணபதி  
 ஒப்பிலா மதிவாணன்  
 சீதாலட்சுமி (சிங்கப்பூர்)  
 மு. பரமசிவம் (மலேசியா)  
 அப்பாசாமி முருகையன்  
 (பிரான்ஸ்)  
 மனோன்மணி தேவி  
 (மலேசியா)  
 பத்மாவதி விவேகானந்தன்  
 மருதூர் அரங்கராசன்  
 பெ. இலக்குமிநாராயணன்  
 கோ. பழனி  
 மு. வையாபுரி  
 சி. சிதம்பரம்  
 பா. விஜயகுமார்  
 ஹெப்சி ரோஸ் மேரி  
 ச. திருநாவுக்கரசு  
 ப. குமார்  
 கி. தூர்காதேவி

**அறிவுரைக் குழு**  
 இந்தியாவிலும் அயல்  
 நாடுகளிலும் உள்ள  
 தமிழியல் அறிஞர்கள்,  
 பல்கலைக்கழகப்  
 பேராசிரியர்கள் மற்றும்  
 படைப்பாளிகள்

**பதிப்பாளர்**  
 இரா. பன்னிருகைவடிவேலன்  
 +91 91766 30415

சங்ககாலத் திணை வினைவித்தலும் சூழலமைவும் - சு. திலகவதி	05
சிறுவர் இதழ்கள் ஆய்வு - பெ. பவானி	12
சூல் நாவல் காட்டும் உருளக்குடி மக்கள் வாழ்வியல் முனைவர் த. வசந்தாள்	20
உரை மரபு: இளம்பூரணரும் பேராசிரியரும் - கு. பாரதி	33
Karaikkal Ammaiyar's Poetic representation of Siva Surbhi Gupta	38
சமகாலத் தமிழ்ச் சிறுகதையில் சிறுதெய்வ வழிபாடும் நம்பிக்கையும் - ம. பரிமளா தேவி	44
சிலப்பதிகாரம் கூட்டும் வணிகமேலாண்மைச் சிந்தனைகள் முனைவர் சி. சிதம்பரம்	47
திருக்குறள் கூறும் இல்லற வாழ்வின் படிநிலைகள் முனைவர் மு. வையாபுரி	51
பண்டிதை விசாலாட்சி அம்மாளின் ஆநந்தமஹிளா புதினத்தில் பெண் முன்னேற்றம் பற்றிய சிந்தனைகள் இரா. கோகிலவாணி	55
நாமக்கல் வட்டார நாட்டுப்புறக் கதைகளில் பண்பாட்டுக் கூறுகள் முனைவர் சு. அரங்கநாதன்	60
குறியீட்டியல் நோக்கில் சங்க அகஇலக்கியங்களில் நிலம் முனைவர் ஆ. அறிவுமொழி	67
Women's Trauma in the Conflict Zones of Sri Lanka and Kashmir: Literary Representations and Reflections Airene Kour Dutta	74
Exploring Maternal Narratives: A Comparative Analysis of Indian and American Contexts through One Part Woman and The Bean Trees - Rojer. J	77
பெண் எழுத்தாளர்கள் தமிழ்ச் சிறுகதைகளில் பெண்கள் மணவாழ்க்கை (1930-2020) - இரா. குமரகுருபரன்	82
குயிலெழுத்து:பண்டைத் தமிழ்ச் சமூகத்தின் எழுத்துப் பண்பாடு மு.சத்தியா	91
வல்லாண் பதுக்கை: பெருங்கற்காலச் சின்னம் அ. சகாய ஜெசி கலா	96
எஸ். அர்ஷியாவின் அதிகாரம் நாவலில் இஸ்லாமியர் எதிர்கொள்ளும் சமகாலச்சிக்கல்கள் - ரா. ருமேஷ்	100
பொன்னியின் செல்வன் சென்னை நாடக அரங்கில் இ. குமணன்	104
குறுந்தொகையில் பண்டைத் தமிழரின் ஆடைகள் - சி. கவிதா	109
குறுந்தொகையில் உள்ளூறை உத்திகள் முனைவர் இரா. அனுஷா	112
பாட்டியல் உரைகளின் அமைப்பு - முனைவர் ஞா. விஜயகுமாரி	117
Operational Governance, Administrative Mechanisms, and Business Strategies in Ancient Tamil Temples: A Comprehensive Analytical Study - Dr. Sivachander. G	122
Speaking Beyond Borders: A Study of Select Women Writings Bridging Global Experiences of Womanhood Aamir Qayoom Wani	126
சமணர் போற்றிய இந்துக் கடவுள்கள் முனைவர் செ. கல்பனா	133
கறுப்பினக் கவிதைகள் தலித் கவிதைகளில் ஏற்படுத்திய தாக்கம் ஊ. முத்துப்பாண்டி	136

பொருளடக்கம் CONTENTS



**ஆசிரியர்**  
 இரா. பன்னிருகைவடிவேலன்

**ஆசிரியர் குழு**  
 நா. கணேசன் (அமெரிக்கா)  
 நா. சுப்பிரமணியன் (கனடா)  
 பொன். செல்வகணபதி  
 ஒப்பிலா மதிவாணன்  
 சீதாலட்சுமி (சிங்கப்பூர்)  
 மு. பரமசிவம் (மலேசியா)  
 அப்பாசாமி முருகையன்  
 (பிரான்ஸ்)  
 மனோன்மணி தேவி  
 (மலேசியா)  
 பத்மாவதி விவேகானந்தன்  
 மருதூர் அரங்கராசன்  
 பெ. இலக்குமிநாராயணன்  
 கோ. பழனி  
 மு. வையாபுரி  
 சி. சிதம்பரம்  
 பா. விஜயகுமார்  
 ஹெப்சி ரோஸ் மேரி  
 ச. திருநாவுக்கரசு  
 ப. குமார்  
 கி. துர்காதேவி

**அறிவுரைக் குழு**  
 இந்தியாவிலும் அயல்  
 நாடுகளிலும் உள்ள  
 தமிழியல் அறிஞர்கள்,  
 பல்கலைக்கழகப்  
 பேராசிரியர்கள் மற்றும்  
 படைப்பாளிகள்

**பதிப்பாளர்**  
 இரா. பன்னிருகைவடிவேலன்  
 +91 91766 30415

சங்க இலக்கியங்கள் காட்டும் தமிழர் நம்பிக்கைகள் முனைவர் மா. மூர்த்தி	140
சிலப்பதிகாரம் காட்சி காதையில் அரசியல் அமைப்பு ஜெ. ஜோதிமணி	143
நீலகிரி கோழிக்கரைக் கிராம இருளர் இனமக்களின் வாழ்வியல் கூறுகள் எ.பி. இமாக்குலேட்	148
மில் நாவல் வெளிப்படுத்தும் தொழில்மயமாதலில் முதலாளியமும் தொழிலாளர்களின் வாழ்வியலும் ஆ. யுவப்பிரியா	152
புறநானூற்றில் தழையும் பூவும் - க. சோபிதா அலைகுடிப் பாணனின் அகவாழ்வியல் பங்களிப்பு ல. நிவேதா	155
சஷ்டி விரதமும் தத்துவமும் - முனைவர் ச. பரணி	166
பத்துப்பாட்டில் கைவினை கலைஞர்களும் கருவியின் சிறப்பும் மா. ஜெயலட்சுமி	170
வரலாற்றுமூலியலும் அகழாய்வுமும்: கொடுமணல் - த. குணாநிதி	173
சுற்றுச்சூழல் குறித்த அழகியல் முனைவர் அ.கலைவாணி - முனைவர் க. ச. பவானி	176
தமிழிலக்கியத்தில் அசரீரி - வெ. முருகன்	181
Gender Identities and Tolkāppiyam: Sex and Gender in the Ancient Text of Tamil Grammar Varusakkani, K, Dr. T. Dharmaraj	185
Reclaiming the Past, Reimagining the Future: An Exploration of Mythology and Folklore in Nnedi Okorafor's Who Fears Death - Mr. V. Hari Prasad	191
தஸ்தயேவஸ்கியின் நேர்மையான திருடன் சிறுகதை வெளிப்படுத்தும் இருத்தல் பற்றிய சிக்கல்களும் எரிக் .பிராமின் தீர்வுமும் - மு. ஜனனி	195
பசுமை வாசிப்பில் மூன்றாம் உலகப் போர் - முனைவர் ச. சதிஷ்	200
சங்க இலக்கியமும் மருத்துவமும் - முனைவர் அ. குபேந்திரன்	204
பெண்ணிய நோக்கில் சிலப்பதிகாரம்-முனைவர் ச. லலிதா	207
திருப்புக் கும் உணர்த்தும் பக்திநெறி - முனைவர் உ. நிர்மலா	210
இலக்கியங்களில் வேளாண் தொழில்நுட்பம் முனைவர் வெ. பரிமளம்	214
மறுமலர்ச்சி கண்ட தமிழர்களின் வீரக்கலைகள் முனைவர் மு. காமராஜ்	217
மூன்றாம் உலகப்போர் புதினம் உணர்த்தும் விவசாயிகளின் நிலை சூ. ஜோஸ்பின் மாலதி - கோ. யோகப்பிரியா	220
காலந்தோறும் தமிழில் மெய்மயக்கங்கள் முனைவர் த. புஷ்பராணி	226
கவிஞர் மு. மேத்தாவின் ஊர்வலம் படைப்பில் வறுமை சித்திரிப்பு முனைவர் ரெ. ராதிகா	230
நாட்டுப்புற மக்களின் விளையாட்டுகள்- ரா. காயத்ரி	233
உமா மகேஸ்வரியின் வடு சிறுகதையில் பெண்மையின் வலி பு. வினோதா	236
மாதர்மத்திரியில் அழகு - முனைவர் மு. ச. கண்மணி	240
தமிழ்க் கிறித்தவ நாடகங்களின் நோக்கும் போக்கும் முனைவர் சே. மேரி	245
கவிஞர் நா. காமராசனின் கறுப்பு மலர்கள் கவிதைத் தொகுப்பில் சமுதாயப் பார்வை செல்வி செ. அன்னலட்சுமி	249
பத்துப்பாட்டில் மரபுகளும் குடிகளும் அ. ஜெயா	254

பொருளடக்கம் CONTENTS



**ஆசிரியர்**  
இரா. பன்னிருகைவடிவேலன்  
**ஆசிரியர் குழு**  
நா. கணேசன் (அமெரிக்கா)  
நா. சுப்பிரமணியன் (கனடா)  
பொன். செல்வகணபதி  
ஒப்பீலா மதிவாணன்  
சீதாலட்சுமி (சிங்கப்பூர்)  
மு. பரமசிவம் (மலேசியா)  
அப்பாசாமி முருகையன்  
(பிரான்ஸ்)  
மனோன்மணி தேவி  
(மலேசியா)  
பத்மாவதி விவேகானந்தன்  
மருதூர் அரங்கராசன்  
பெ. இலக்குமிநாராயணன்  
கோ. பழனி  
மு. வைபாபுரி  
சி. சிதம்பரம்  
பா. விஜயகுமார்  
ஹெப்சி ரோஸ் மேரி  
ச. திருநாவுக்கரசு  
ப. குமார்  
கி. தூர்காதேவி  
**அறிவுரைக் குழு**  
இந்தியாவிலும் அயல்  
நாடுகளிலும் உள்ள  
தமிழியல் அறிஞர்கள்,  
பல்கலைக்கழகப்  
பேராசிரியர்கள் மற்றும்  
படைப்பாளிகள்  
**பதிப்பாளர்**  
இரா. பன்னிருகைவடிவேலன்  
+91 91766 30415

சங்க இலக்கியத்தில் தலைவி பாத்திர சித்திரிப்பின் அரசியல் பெ. அறிவு - முனைவர் இரா. பூங்கோதை	261
திருக்குறளில் ஆன்மீக ஆளுமை - முனைவர் இர. ஹேமலதா	266
அறிமுக நோக்கில் ஆறுமுக நாவலரின் நன்னூல் காண்டிகையுரை மீது சில கருத்துகள் முனைவர் பா. மதுகேஸ்வரன்	270
Dismantled Gender Constructs and Represents Gender in Mahesh Dattani s Where There s A Will C. Krishnakumar - Dr. Mohan K	272
அகநானூற்றின் பாலைத்திணைப் பாடல்களில் வெகுளி மெய்ப்பாடு ப. இலக்கிய செல்வி - முனைவர் அ. சாந்தி	276
Shashi Deshpande s The Dark Holds No Terrors: A Feminist Study A. Anusuya - Dr. S. Bharathiraja	281
புறநானூற்றில் போருக்கான காரணங்கள் முனைவர் சகோ. ஜா. அருள் சுனிலா	285
Various Strategies for Enhancing Writing Skills among College Students in Tamil Nadu M. Shyam Sundar - Dr. K. Jeyamurugan	290
திருக்குறள் கூறும் வாழ்வியல் சிந்தனைகள் திருமதி ஜோ. தங்கவேணி	294
மாய யதார்த்தவாத நகர்வில் நாகதிசை முனைவர் பா. உமாராணி	298
குறுந்தொகைப் பாடல்களில் தாவரங்களும் அடையாளங்களும் முனைவர் ஆறுச்சாமி. செ	306
கீரனூர் ஜாகிர் ராஜா புதினங்களில் விளிம்பு நிலை மக்கள் முனைவர் சல்மா மஹஜபீன் த மு	311
புறம் கூறும் மெய்ப்பாடுகள் முனைவர் ர. ஜெகன்	314
அளம் நாவல் - ஓர் ஆய்வு பெனடி கெ	317
சங்ககாலப் பரதவர்களின் சமூகநிலை மா. போகராஜ்	320
சிலப்பதிகாரப் பாடல்களில் காணலாகும் அணிவகைகளில் அளபெடை- பெ. ராஜலெட்சுமி முனைவர் சி. அருள் மைக்கேல் செல்வி	324
Relevance of cultural values in moral development with special reference to Thirukkural P. Nithya1*, Dr. S. Thangaraju2	330
Struggle for Survival: A Comparative Study of Select Dalit Feminist Autobiographies Komal - Dr. Bijender Singh	333
நா. முத்துக்குமார் கவிதைகளில் சமூக மதிப்பீடுகள் கி. பிரபா - முனைவர் ரோ. க. கேதறின் பிந்தா	345

பொருளடக்கம் CONTENTS

Published on 14, April-2025

ISSN: 3049-2688 (Online)

## நா. முத்துக்குமார் கவிதைகளில் சமூக மதிப்பீடுகள்

கி. பிரபா

முனைவர் பட்ட ஆய்வாளர், பதிவு எண்: 23113164022024

முனைவர் ரோ. க. கேதநீன் பிந்தா

உதவிப் பேராசிரியர், நெறியாளர், தமிழாய்வு மையம்  
ஸ்காட் கிறிஸ்தவக் கல்லூரி (தன்னாட்சி), நாகர்கோவில்-629 003

மனோன்மணியம் சுந்தரனார் பல்கலைக்கழகம்

அபிஷேகப் பட்டி, திருநெல்வேலி 627 012



### முன்னுரை

நவீன தமிழ்க் கவிதை உலகில் மக்கள் மனங்களோடு நேரடியாக உரையாடிய கவிஞர்களில் நா. முத்துக்குமார் முக்கியமானவர். திரைப்படப் பாடல்களாகவும் அவரது படைப்புகள் சமூக, காதல், வாழ்க்கை, வலி, அரசியல் பல்வேறு கோணங்களில் நிலைத்து நிற்கின்றது. அவரது கவிதைகள் வெறும் உணர்ச்சிப் பதிவுகள் அல்லாமல் அவை காலத்தின் மனசாட்சியாகவும் செயல்படுகின்றன. இந்நிலையில் அவரது கவிதைகளில் காணப்படும் சமூக மதிப்பீடு குறித்துக் காண்போம்

### சமூக மதிப்பீடு

ஒரு இலக்கியப் படைப்பு சமூக வாழ்க்கையை காட்டுகிறது, சமூகப் பிரச்சினைகளை எவ்வாறு விமர்சிக்கிறது, மாற்றத்துக்கான சிந்தனையை எவ்வாறு உருவாக்குகிறது என்பதை சமூக மதிப்பீடு விளக்குவது.

### சமூக மதிப்பீடு நோக்கம்

சமூக மதிப்பீட்டின் நோக்கம் சமூகத்தில் உள்ள அநீதிகள், குறைபாடுகளை வெளிப்படுத்தி மக்களில் விழிப்புணர்வு ஏற்படுத்தி நல்ல மாற்றத்தை உருவாக்குவதாகும்.

### ஒழுக்கக்கேடு

தொன்மைக் காலம் தொடட்டே மது என்னும் தீமை மக்களின் வாழ்க்கையோடு இரண்டரக் கலந்துள்ளது. மேற்கத்திய கலாச்சாரத்தின் விளைவாக இங்கு அயல்நாட்டு மது அறிமுகமானது. மக்களின் மது மோகத்திற்கான காரணங்கள் ஒன்று எனலாம். மதுவினால் வரும் பாதிப்புகளில் பொருளாதார பாதிப்பு குறிப்பிடத் தக்க ஒன்று. வசதி படைத்தவர் வறியவராகுவதற்கும் வறியவர் மேலும் வறியவர் ஆவதற்கும் மது காரணமாக அமைகிறது.

மதுக்குவளையை

அவர்கள் காலி செய்கிறார்கள்.

அதற்கு பதிலாக

அவர்கள் குடும்பத்தாரின்

கண்ணீரை

அது நிரப்பிக் கொள்கிறது.” (ஒரு வானம் இருசிறகு, ப. 52)

ஒருவரின் தனிப்பட்ட பழக்கம் குடும்பம் என்ற சமூக அமைதியை சிதைக்கிறது. அதனால் இது தனிநபர் பிரச்சினை அல்ல சமூகப் பிரச்சினை என்கிறார்.

ஆரம்பத்தில்  
ஒழுங்காகிருந்த இவர்  
இப்போதெல்லாம் குடித்துவிட்டு  
அகாலத்தில் வீடு திரும்புவார்.  
(நியூட்டனின் மூன்றாம் விதி, ப. 104)  
ஒருவரின் வாழ்க்கையில் மது புகுந்த  
பிறகு ஏற்படும் பாதிப்பை  
வெளிப்படுத்துகிறது  
நுரைக்க நுரைக்க குடித்துவிட்டு  
வயற்காட்டு புழுதிகளில்  
விழுந்து கிடக்கும்  
அப்பன்களை எழுப்பும்  
நகராட்சிப் பள்ளியில்  
நான்காம் வகுப்பு படிக்கும்  
பிள்ளைகளுக்கு  
சத்துணவுச் சாப்பாட்டின் மூலம்  
தோல் வலிமை பெருகுவதாக  
(மேலது,ப.91)

ஒரு தலைமுறையினர் மதுவினால்  
சிதைந்தாலும், அடுத்த தலைமுறை  
கல்வியும் சத்துணவும் பெற்று வலிமை  
பெறுகின்றது.

ஊழல்  
ஊழல் என்பது அதிகாரம் அல்லது  
பொறுப்பு உள்ளவர்கள், அதை  
தனிநலனுக்காக தவறாக பயன்படுத்து  
வது. பணம், பதவி,சலுகை, உறவினர்  
உதவி போன்றவற்றுக்காக சட்டத்துக்கு  
விரோதமாக செயல்படுவதாகும்.

ஒரு வர்க்கத்தை  
சொர்க்கத்திலும்  
ஒரு வர்க்கத்தை  
முதுமக்கள் தாழியிலும்  
வசிக்க வைத்தாய்

(இந்த பூக்கள் விற்பனைக்கல்ல, ப. 27, 28)  
ஒரே சமூகத்தில் வாழும் மனிதர்கள்  
வானமும் மண்ணுமாகப் பிரிக்கப்  
பட்டுள்ள உண்மையை எளிய சொற்  
களில் வலுவாக வெளிப்படுத்துகிறார்.  
இது தனிநபர் குற்றமல்ல; சமூக  
அமைப்பின் அநீதி என்பதைக் கவிதை  
கூறுகிறது

இங்கு  
மாமூலான வாழ்க்கை  
வாழ்வது  
போலிஸ்காரர்கள் மட்டும்தான்

(நா.முத்துக்குமார் கவிதைகள், ப. 360)  
சமூகத்தில் சாதாரணமாக வாழும்  
உரிமை கூடஅனைவருக்கும் சமமாக  
இல்லை என்பதை சுட்டிக்காட்டுகிறது.  
பொதுமக்கள் அச்சத்திலும் சந்தேகத் தி  
லும் வாழ்கிறார்கள், ஆனால் அதிகாரம்  
கொண்டவர்கள் பாதுகாப்போடு  
இருக்கிறார்கள், சட்டம் எல்லோருக்கும்  
சமம் என்று சொன்னாலும், நடைமுறை  
யில் அது சமமாக இல்லை என்ற  
உண்மையை இந்த வரிகள் வெளிப்  
படுத்துகின்றன.

பொருளாதார தாக்கம்  
பொருளாதாரக் குறைபாடுகள் என்பவை,  
ஒரு தனிநபர் அல்லது குடும்பம் அல்லது  
சமூகம் தங்கள் அடிப்படை தேவை  
களான உணவு, உடை, உறைவிடம்,  
கல்வி, மருத்துவம் போன்றவற்றை  
முழுமையாகப் பெற முடியாமல்  
இருப்பதைக் குறிக்கும் நிலையாகும்.

கோபுரத் தெருக்களில்  
கோவண மனிதர்கள்  
(புதுக்கவிதைகளில் புதிய மாணுட  
சிந்தனைகள், ப 262)

இந்தக் கவிதை, கோயில்களின் கோபுரம்  
உயர்ந்து நிற்கும் புனிதத் தெருக்களி  
லேயே, கோவணம் மட்டுமே அணிந்து  
வாழ வேண்டிய அளவுக்கு வறுமையில்  
தள்ளப்பட்ட மனிதர்கள் இருப்பதை  
சுட்டிக்காட்டுகிறது. அதாவது, ஆன்மீக  
மும் ஆடம்பரமும் நிறைந்த இடங்களின்  
நிழலில், அடிப்படை மரியாதை கூட  
மறுக்கப்பட்ட வாழ்க்கை வாழும்  
மக்களின் நிலையை கவிஞர் வெளிப்  
படுத்துகிறார்.

பொருளாதாரம் கருதி  
இத்தனைக் காலம்  
என் அம்மா அறித்ததை விட  
உங்களின் அரிப்புதான்  
புத்தகம் வாங்குவதை  
உடனே நிறுத்தியது

(நா.முத்துக்குமார் கவிதைகள்,ப.46)  
பொருளாதார வறுமை ஒரு மனிதனின்  
கல்வி, வாசிப்பு, அறிவு வளர்ச்சி  
ஆகியவற்றை எப்படி நேரடியாகத்  
தடுக்கிறது என்பதை நுட்பமாக  
வெளிப்படுத்துகிறது.

### முடிவுரை

சமூகம் சார்ந்த கவிதைகளை மதிப்பிடும் போது சமூகப்பிரச்சினைகள் தெளிவாகப் புரியும். வாசகனில் சமூக விழிப்புணர்வு மற்றும் விமர்சனச் சிந்தனை வளர்கிறது. அநீதி, ஒடுக்குமுறை, வறுமை போன்றவற்றுக்கு எதிரான மனநிலை உருவாகிறது. இலக்கியம் சமூக மாற்றத்திற்கான கருவி என்பதும் வெளிப்படுகிறது.

### துணை நின்ற நூல்கள்

- ◆ மு.மேத்தா, ஒரு வானம் இருசிறகுகள், கவிதா பப்ளிகேஷன், எண் 8, மாசிலாமணி தெரு, பாண்டி பசார், திருநகர், சென்னை - 600 017.
- ◆ நா.முத்துக்குமார், நியூட்டனின் மூன்றாம் விதி, டிஸ்கவரி புக் பேலஸ், 6, மஹாவீர் காம்ப்ளெக்ஸ், முனுசாமி சாலை, கே.கே. நகர் (மேற்கு), சென்னை - 600 078.
- ◆ வைரமுத்து, இந்தப் பூக்கள் விற்பனைக்கு அல்ல, சூர்யா, டிரஸ்ட் புரம், சென்னை - 600 024
- ◆ நா.முத்துக்குமார், நா.முத்துக்குமார் கவிதைகள், டிஸ்கவரி புக் பேலஸ், 6, மஹாவீர் காம்ப்ளெக்ஸ், முனுசாமி சாலை, கே.கே. நகர் (மேற்கு), சென்னை - 600 078.
- ◆ கீழ்குளம் வில்லவன், புதிய மானுட சிந்தனைகள், கெவின் மலர் பதிப்பகம், சி.எஸ்.ஐ. வளாகம், கொட்டாரம் - 629 703